

**Zeitschrift:** Textiles suisses [Édition multilingue]  
**Herausgeber:** Textilverband Schweiz  
**Band:** - (1973)  
**Heft:** 13

**Artikel:** Mouchoirs suisses à tous vents  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-796235>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# MOUCHOIRS SUISSES A TOUS VENTS

Il est surprenant de constater combien — en notre vingtième siècle finissant, dominé par l'utilitarisme — un petit morceau de tissu nommé mouchoir, trivial par son nom autant que par son usage, est l'occasion pour les fabricants de déployer de la fantaisie dans la création et des soins amoureux dans l'exécution de ce petit article presque luxueux. L'industrie de la broderie en particulier a l'art d'orner les délicats mouchoirs blancs ou de couleur de dessins brodés au passé, au petit point ou au point de croix, de les décorer de ravissantes guipures ou de broderies sur tulle, de parsemer un fond de batiste diaphane de gracieuses fleurettes, d'exécuter d'innombrables variations de bords festonnés doublés d'une bordure brodée. Des sujets isolés, placés dans l'un des coins, donnent une note très féminine et les ourlets roulottés à la main trahissent le perfectionnisme de bon aloi qui mérite le cachet « made in Switzerland ». Depuis des temps infinis, le mouchoir suisse de broderie est un article-souvenir et un objet d'exportation toujours apprécié, et l'on est certain de le retrouver, dispersé à tous vents aux quatre coins du monde, partout où les femmes au goût féminin aiment s'entourer de charmantes babioles. C'est donc ainsi que ces petits mouchoirs, alliant bon goût et fantaisie, sont comme un hommage de l'industrie suisse de la broderie à l'éternel féminin.

98

Es ist erstaunlich, wie im sachlich nüchternen Zeitalter des ausgehenden zwanzigsten Jahrhunderts ein an und für sich so prosaisches Stücklein Stoff, das Taschentuch genannt wird, noch immer von den Herstellern mit aller Sorgfalt und liebevoller Fantasie neue Interpretationen erfährt, wobei selbst ein Hauch von Luxus nicht fehlt. Gerade die Stickerei-Industrie weiss mit feiner Blattstich-, Gobelins- oder Kreuzstichtechnik die zarten weissen oder farbigen Tüchlein zu beleben, umgibt die Vierecke mit kunstvollen Guipurespitzen und Tüllstickereien, streut winzige Blüten über den transparenten Batist oder zeigt unendliche Variationen von festonierten Rändern, bereichert mit anschliessender Bordüre. Auch Einzelsujets, in eine Ecke gesetzt, wirken feminin, und die handrouillierten Säume verraten jene perfektionistische Gepflegtheit, die unverkennbar den Stempel « made in Switzerland » tragen. Seit unendlicher Zeit ist das Schweizer Stickertüchlein ein ebenso grosses Souvenirlgeschäft wie ein stetig in Gunst bleibender Exportartikel, der überall auf der Welt, wo feminine Frauen sich gerne mit hübschen Dingen umgeben, seinen sichern Absatz findet. So bleiben diese kleinen Tüchlein, kapriziös gestaltet, nicht zuletzt eine galante kleine Liebeserklärung der Stickerei-Industrie an das ewig Weibliche.

Isn't it surprising, in this materially-minded second half of the twentieth century, that such a prosaic and practical little piece of material as a handkerchief should continue to be the object of so much loving care and thought on the part of manufacturers, with, on occasion, a breath of luxury to accompany the wealth of interpretations. The embroidery industry adorns the soft white or coloured handkerchief with fine satin-stitch, gobelin or cross-stitch techniques, uses edgings of artistic guipure lace and tulle embroidery, scatters dainty little flowers over sheer batiste or produces endless variations of scalloped hems, enriched with beautiful embroidery. Even single ornaments, set in a corner, have a very feminine effect, and the hand-rolled hems show that emphasis on perfection which marks them unmistakably as « Made in Switzerland ». Since time immemorial, the Swiss embroidered handkerchief has been extremely popular both as a souvenir and as an export article, easily marketed all over the world, wherever there are feminine women fond of lovely things. These small handkerchiefs, with their infinite variety of designs, remain a token of love from the embroidery industry to the « eternal feminine ».

*Flowers and buds  
embroidered in one or  
more colours, in satin-  
stitch and gobelin  
techniques, are used as  
sprays, or garlands  
to decorate the corners of  
sheer handkerchiefs with  
beautiful hand-rolled  
hems, often enhanced  
with clipcord or weave  
effects.*

*Einfarbig- oder  
buntgestickte Blumen und  
Blüten in Blattstich- und  
Gobelintechnik zieren  
als dekorative Sträuschen  
wie auch als Girlande  
eine Ecke der  
transparenten Taschen-  
tüchlein, die — hand-  
rolliert — oft noch mit  
Scherlis oder Webeffekten  
bereicherte Ränder  
aufweisen.*

*Fleurs brodées en une  
seule couleur ou  
multicolores, au passé ou  
au petit point, en bouquets  
ou en guirlandes, ornent un  
coin des petits  
mouchoirs transparents,  
roulottés à la main,  
dont les bords sont encore  
enrichis d'effets de tissage  
ou de fils coupés.*

BISCHOFF TEXTIL AG, ST. GALLEN



ALFRED HAUSAMMANN & CO. AG, WALZENHAUSEN

Dainty guipure and tulle embroidery, richly embroidered scalloped hems or light and filmy embroidered flowers in soft shades decorate the tiny gossamer batiste squares known all over the world as Swiss handkerchiefs. The "lace handkerchief fit for a queen" is no longer reserved for the privileged few — it has found its way into the handbag of every truly feminine woman.

Zierliche Guipure- und Tüllspitzen, festonierte Stickereiränder mit anschliessender Bordüre oder duftig hingestreute Stickereiblüten in zarten Farben schmücken die hauchleichten Batistviercke, die als Schweizer Taschentüchlein in der ganzen Welt berühmt sind. Das « Spitzentuch der Königin » ist nicht mehr nur einer privilegierten Schicht vorbehalten — es hat Einlass in die Handtasche jeder femininen Frau gefunden.

De délicates guipures et broderies sur tulle, des bords à festons doublés d'une bordure brodée ou des semis de ravissantes fleurettes, brodées en couleurs tendres, ornent les carrés de batiste connus dans le monde entier comme mouchoirs suisses. Le « mouchoir de la reine » n'est plus maintenant l'apanage d'une classe privilégiée, car on le trouve dans le sac de toute femme qui tient à sa féminité.

